

## LE CERN LIVRE DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION À DES SERVICES LOCAUX

**Dans le cadre de l'action « CERN against COVID-19 », le CERN a produit et livré des équipements de protection individuels à des services de première ligne de la région**



*Des techniciens du CERN ont fabriqué des visières en plexiglas pour le personnel soignant (Image : CERN)*

Alors que le CERN s'est mis en mode sécurisé, l'Organisation a confié à ses laboratoires de chimie et à ses ateliers mécaniques la tâche de produire des équipements de protection pour contribuer à la lutte contre le COVID-19 dans la zone locale. Au cours des derniers jours, le CERN a ainsi livré du gel hydro-alcoolique, des parois livrées et des visières de protection à différents personnels de première ligne dans la région.

À ce jour, le CERN a produit quelque 1 200 litres de gel hydro-alcoolique, en s'appuyant sur la recette recommandée

par l'Organisation mondiale de la santé. Le produit est destiné en partie au CERN et en partie à différents services de la zone locale. Le 8 avril, le CERN a livré 1 000 litres de produit à la sous-préfecture de Gex. Une production supplémentaire de 2 400 litres est prévue la semaine prochaine. Une part substantielle de ce produit sera distribué à des structures médicales dans les États hôtes, le reste étant conservé au CERN pour être utilisé lorsque l'activité normale reprendra, progressivement, au Laboratoire.

*(Suite en page 2)*

## Dans ce numéro

<b>Actualités</b>	<b>1</b>
Le CERN livre des équipements de protection à des services locaux	1
Les technologies du CERN contribuent à la plateforme OpenUp2U	2
Paul Collier : la vie pendant le confinement, le télétravail et le département Faisceaux	3
COVID-19 : 8 conseils pour traverser cette période dans de bonnes conditions	3
Background challenge : la période de vote a commencé !	4
Département SMB : là où le télétravail n'est pas (toujours) une option	5
Une technologie laser du CERN utilisée en télécommunication	5
<b>Communications officielles</b>	<b>6</b>
<b>Annonces</b>	<b>7</b>
<b>Hommages</b>	<b>8</b>

# LE CERN LIVRE DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION À DES SERVICES LOCAUX

La production de gel hydro-alcoolique pourrait se poursuivre dans la deuxième quinzaine d'avril et en mai, en fonction des besoins dans la zone locale.

Un autre moyen pour le CERN d'aider les services de la région est de réaliser des panneaux de protection en plexiglas pour les forces de l'ordre. Cela permet aux services concernés de poursuivre leurs activités tout en protégeant à la fois le personnel et les personnes qui se rendent dans leurs locaux. Trois panneaux de protection ont été livrés aux services de gendarmerie dans le pays de Gex ; des panneaux similaires ont également été installés dans les foyers-hôtels du CERN, dans l'attente d'un retour progressif à la normalité au cours des prochains mois.

À la suite d'une demande d'un hôpital à Annecy, des techniciens du CERN ont fabriqué des visières en plexiglas destinées au personnel soignant. Cinquante unités ont déjà été livrées, ponctuellement, pour répondre à un besoin urgent de cet équipement. La production de ce matériel à l'aide d'imprimantes 3D se poursuit.

Dans une perspective moins immédiate, des équipes étudient comment accroître la production de ces équipements dans l'industrie, et un travail de conception est en cours concernant de nouveaux modèles de masques à filtre biologique à l'intention du personnel soignant.

Suivez l'avancement des initiatives sur le site « CERN against COVID-19 » .



Le 8 avril dernier, le CERN a livré une tonne de gel hydro-alcoolique aux autorités françaises pour les équipes d'urgences locales. Au premier plan, les membres du laboratoire de chimie qui ont produit le gel. De gauche à droite : Pierre Maurin, Louise Viezzi et Benoît Teissandier. À l'arrière-plan : Benoît Huber, Sous-Préfet de Gex, Beniamino Di Girolamo, coordinateur du groupe d'action « CERN against COVID-19 », et Friedemann Eder, responsable du service CERN des Relations avec les Pays hôtes (Image : Michael Struik, Jacques Fichet/CERN)

Ebba Jakobsson

## LES TECHNOLOGIES DU CERN CONTRIBUENT À LA PLATEFORME OPENUP2U

**La plateforme d'apprentissage à distance gratuite permet de continuer à s'instruire pendant la pandémie de COVID-19**

Le CERN a participé au projet Up2U (Up2University) depuis sa création, en janvier 2017. À la fin mars 2020, pour soutenir l'apprentissage continu pendant la pandémie de COVID-19, la collaboration a lancé officiellement OpenUp2U, une nouvelle version de sa plateforme d'enseignement à distance, qui est disponible à présent pour toutes les écoles et universités en Europe. Le projet est coordonné par GÉANT, le réseau de données paneuropéen pour les communautés de la recherche et de l'enseignement, et rassemble 18 partenaires originaires de 12 pays.

La plateforme Up2U offre un environnement numérique d'apprentissage de nouvelle génération (NGDLE) qui est modulaire, interopérable, conforme au règlement général sur la protection des données (RGPD), hautement personnalisable et que l'on peut emporter partout. Reposant sur une technologie *open source*, la plateforme offre des services tels que la gestion de cours, les visio-

conférences et le partage de fichiers, intégrés dans un système de gestion de l'apprentissage afin qu'enseignants et étudiants puissent collaborer en temps réel, facilitant ainsi l'apprentissage à distance et le soutien pédagogique.

Le CERN contribue aux plateformes OpenUp2U et Up2U par le biais de deux services reposant sur ses technologies SWAN, CERNBox et EOS, développées par son département IT.

- SWAN est une plateforme clé en main développée au CERN pour produire des blocs-notes numériques à créer dans une interface web simple, avec du texte, du code, des images et de la vidéo, qui peuvent être stockés dans CERNBox.
- CERNBox est une solution de stockage *Sync and Share* pour la science, qui permet aux étudiants et aux enseignants de travailler et

de collaborer à tout moment et en tout lieu depuis leurs appareils mobiles. CERNBox est alimenté par EOS, le système de stockage conçu au CERN pour répondre aux besoins informatiques très poussés du LHC, et par ownCloud.

La plateforme OpenUp2U offre également les deux services suivants :

- Moodle, un système de gestion de cours basé sur un logiciel gratuit à accès libre, conçu pour aider les enseignants à créer des cours en ligne efficaces.
- eduMEET, une plateforme de vidéo-conférence en ligne *open source*, développée dans le cadre du projet GÉANT (GN4-3), qui offre un environnement d'apprentissage à distance autogéré, sécurisé et fiable. La plateforme eduMEET est actuellement en phase bêta.

Les enseignants, les étudiants et les établissements d'enseignement qui souhaitent accéder à la plateforme OpenUp2U et à ses services sont invités à se référer à la brochure et au guide de l'utilisateur, dis-

ponibles sur la page web de la plateforme. L'inscription à la plateforme peut se faire instantanément et gratuitement à partir de la même page. Le communiqué de presse annonçant le lancement d'OpenUp2U est

disponible sur le site web de GÉANT. Pour toute information complémentaire, veuillez contacter [contact@lists.up2university.eu](mailto:contact@lists.up2university.eu).

---

## PAUL COLLIER : LA VIE PENDANT LE CONFINEMENT, LE TÉLÉTRAVAIL ET LE DÉPARTEMENT FAISCEAUX

Un membre de l'équipe de direction s'adresse à la communauté du CERN pour aborder les défis du travail à domicile.

Paul Collier, responsable du département Faisceaux, décrit les nouvelles conditions de travail de son département et donne des conseils sur le télétravail.

Cette vidéo a été enregistrée le 9 avril (<https://videos.cern.ch/record/2715264>).

---

## COVID-19 : 8 CONSEILS POUR TRAVERSER CETTE PÉRIODE DANS DE BONNES CONDITIONS

**Le Service médical répond à vos préoccupations et propose huit solutions aux problèmes fréquemment rencontrés en cette période exceptionnelle de COVID-19**

Les mesures mises en place pour lutter contre le COVID-19 ont bouleversé les habitudes de travail de la plupart d'entre nous. Pour une grande partie du personnel du CERN, qui désormais télé-travaille, la « maison », sphère privée, est devenue le « bureau », ce qui peut, pour certains d'entre nous, être difficile à vivre, surtout en présence d'enfants. Quel que soit notre lieu de travail, nous faisons face à une situation inhabituelle, qui exige un certain nombre d'ajustements.

Pour vous aider à traverser cette période dans les meilleures conditions possibles, voici huit conseils basés sur des situations réelles rencontrées ces dernières semaines. Tous ces conseils, et les mesures anti-isolement proposées par le département HR, se trouvent sur la page « Bien dans son travail » (<https://hr-dep.web.cern.ch/fr/content/bien-dans-son-travail>).

**Si vous avez besoin d'un soutien particulier**, les services suivants sont par ailleurs à votre disposition :

- La ligne d'assistance COVID-19 au +41 22 766 77 77
- Le Service médical au +41 22 767 31 86 / [medical.service@cern.ch](mailto:medical.service@cern.ch).
- Vous pouvez également obtenir le soutien de la psychologue du CERN, Christiane Reis (les rendez-vous

peuvent être pris via le Service médical).

Bon courage à toutes et à tous, gardez la santé et le moral !

### Les huit conseils repères en détail :

#### 1. Pour rester connecté aux autres, contactez régulièrement vos collègues de travail, amis et famille.

Quel que soit votre mode de vie, le changement de votre environnement social et professionnel habituel peut engendrer un profond sentiment d'isolement. Pour rester connecté aux autres, pourquoi ne pas intégrer un ou plusieurs groupes sur les réseaux sociaux pour parler de sujets qui vous tiennent à cœur ? Pensez à organiser des visioconférences régulièrement, avec vos collègues ou vos proches : discuter en face à face, même à travers un écran, permet de maintenir un lien social. Nous vous invitons également à consulter les mesures anti-isolement proposées par le département HR dans cette brochure ([https://cds.cern.ch/record/2715215/files/HRLEAFLET\\_FINALVERSIONFR\\_2020.04.14.pdf](https://cds.cern.ch/record/2715215/files/HRLEAFLET_FINALVERSIONFR_2020.04.14.pdf)).

#### 2. Pour diminuer le stress, structurez vos journées, faites des pauses régulières, et adaptez votre quotidien à la situation actuelle.

Si vous télé-travaillez, il est conseillé de garder, dans la mesure du possible, un rythme « de bureau » : levez-vous à la même heure que d'habitude, préparez-vous et habillez-vous comme pour aller au bureau (rester en pyjama peut avoir un impact négatif sur votre moral et votre travail). En particulier si vous avez des enfants, essayez de mettre en place un emploi du temps réaliste mais structuré, et suivez-le tout au long de la semaine. Décidez alors à l'avance à quelle heure commence et se termine votre journée de travail, prévoyez les (indispensables) pauses-café et déjeuner : n'hésitez pas à mettre des alarmes pour vous rappeler que c'est l'heure de faire une pause ou pour vous inciter à éteindre votre ordinateur quand votre journée de travail est terminée. Prenez des jours de congé. Même si vous ne pouvez bien sûr pas « partir » en vacances et que vous êtes de toute façon chez vous, il est essentiel pour votre bien-être et votre santé de faire un break et de ne plus penser au travail pendant quelques jours.

#### 3. Afin de prévenir le sentiment d'impuissance, planifiez votre journée le plus précisément possible.

Il s'agit là de se donner des objectifs et d'attribuer des créneaux horaires précis (et réalistes) à chaque tâche. À la fin de la journée, faites le bilan de ce que vous avez accompli et planifiez les objectifs pour la journée suivante. Évidemment, il n'est pas



toujours possible de savoir à l'avance combien de temps demande une tâche donnée, soyez indulgent envers vous-même si vous n'avez pas pu remplir tous vos objectifs et ajustez les plannings suivants.

#### 4. Pour rester efficace et garder un bon équilibre, délimitez vie privée et vie professionnelle dans votre quotidien.

Tout le monde n'a pas la chance d'avoir un bureau à la maison, mais chacun peut créer chez soi un espace « professionnel » dédié, même sur la table de la cuisine. Délimitez votre espace et débarrassez-le de tout ce qui n'est pas en lien avec le travail. Rassemblez votre équipement : chargeurs, écouteurs, carnet de notes, stylo, téléphone, bouteille d'eau et collation si nécessaire. Le but étant de ne pas avoir à quitter son poste 10 fois dans la journée pour chercher son matériel. Mentalement, il est important de se mettre en mode « bureau » ou « maison », et de ne pas mélanger les deux modes (en planifiant les appels privés en dehors du temps « bureau », par exemple).

#### 5. Prenez soin de votre santé mentale et physique en faisant quotidiennement des exercices physiques et de relaxation.

Avec le confinement, l'offre de cours de sport, séances de yoga, de méditation, ou autres a littéralement explosé sur internet, profitez-en ! Prévoyez à l'avance une ou plusieurs séances de sport ou de relaxa-

tion dans votre emploi du temps hebdomadaire. N'oubliez pas de consulter la page des clubs du CERN, certains proposent des cours de sport en ligne « ouverts » à toutes et à tous, membres des clubs ou non. Si possible, essayez de faire un tour dehors chaque jour pour prendre l'air et le soleil, ou mettez-vous à la fenêtre.

#### 6. Consommez les médias de façon raisonnée et ciblée.

Trop d'informations ou des informations de mauvaise qualité est anxiogène. Limitez le temps passé à suivre les actualités et choisissez soigneusement vos sources d'information. Décidez, par exemple, de regarder, d'écouter ou de lire un résumé par jour sur un média que vous connaissez et appréciez et fermez la porte à tout le reste (désactivez les notifications sur votre smartphone notamment).

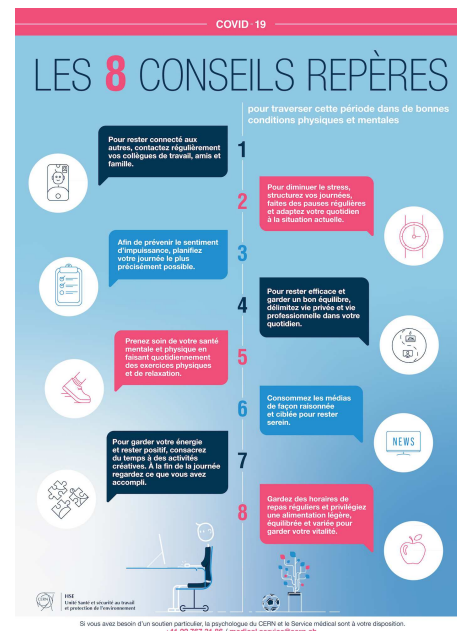
#### 7. Pour garder votre énergie et rester positif, consacrez du temps à des activités créatives.

Même si vos journées sont chargées, il est important de garder un peu de place pour des activités créatives. Faites du bricolage, des arts plastiques, du tricot... ou suivez un cours en ligne, organisez des fêtes ou des dîners connectés... Soyez créatif, inventez chez vous de nouvelles sources de divertissement !

#### 8. Gardez des horaires de repas réguliers et privilégiez une alimentation lé-

#### gère, équilibrée et variée pour garder votre vitalité.

Si vous avez suivi nos conseils jusqu'ici, votre journée devrait, à ce stade, être déjà bien structurée : petit-déjeuner, déjeuner, (goûter ?), dîner devraient avoir lieu à la même heure tout au long de la semaine. Nous vous encourageons également à manger léger, surtout si, en raison du confinement, vous ne pouvez pas pratiquer autant d'activité physique que d'habitude.



(Image : CERN)

## BACKGROUND CHALLENGE : LA PÉRIODE DE VOTE A COMMENCÉ !

Choisissez votre photo préférée sur le site consacré à l'évènement avant lundi



Les membres de l'équipe de communication du CERN vous saluent depuis leur bureau à domicile

Merci à tous ceux et celles qui ont participé au concours de photos « Background challenge », leurs photos de bureaux à domicile (belles, originales, surprenantes) sont visibles sur ce site web (<https://background-challenge.web.cern.ch/fr/vote>). Visitez cette page et choisissez la photo qui vous séduit le plus. C'est l'occasion idéale pour nous tous et toutes d'en apprendre plus sur le quotidien de nos collègues confinés.

Vous avez jusqu'à lundi prochain pour voter. Les gagnants seront célébrés sur les réseaux sociaux du CERN (s'ils le souhaitent) et seront récompensés par un t-shirt du CERN.

# DÉPARTEMENT SMB : LÀ OÙ LE TÉLÉTRAVAIL N'EST PAS (TOUJOURS) UNE OPTION

Le télétravail n'est pas toujours possible pour les contractants du département SMB qui vivent leur « stade 3 » de manière différente des autres Cernois



Des membres du département SMB travaillent au CERN pendant le stade 3

Dans le cadre de notre série d'articles, nous relatons la façon dont les différents services du CERN s'adaptent à un environnement et des conditions de travail modifiés.

Cette semaine, nous nous consacrons à certaines équipes du département SMB (Gestion des sites et bâtiments). Chargés des services, de la logistique et de la maintenance des bâtiments, difficile pour nombre des contractants et de certains membres du personnel de SMB de travailler depuis leur foyer derrière un écran. En outre, la situation des employés et des contractants pendant la période de confinement dépend largement des entre-

prises qui les emploient, dans le cadre de contrats les liant au CERN. En résultent des configurations mixtes, entre présence sur les sites et chômage technique, pour s'adapter à des conditions de sécurité rigoureuses et une offre limitée des services durant cette période (voir la liste des services (<https://smb-dep.web.cern.ch/en/content/services-availability-covid-19>) sur le site SMB).

Beaucoup de choix difficiles ont dû être faits, mais pour Gilles Bollinger, responsable des services de mobilité et du service du courrier, « le premier choix a été celui de la sécurité en matière de santé ». Avec un nombre d'employés réduit à un tiers pour la mobilité et le courrier, les contacts sont de facto plus limités. Il s'agit ensuite de faire respecter les gestes barrières tout en fournissant, autant que possible, les outils de protection contre le virus comme les gels hydro-alcooliques et des gants.

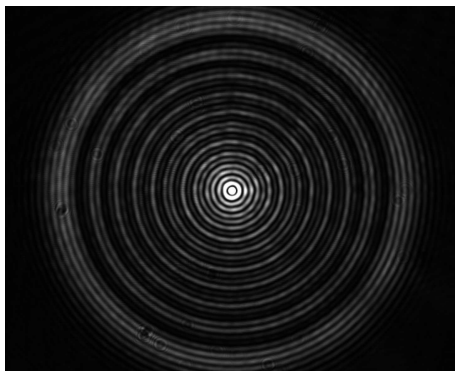
Le roulement du personnel mobilisé sur place participe également à cette lutte contre la propagation de l'épidémie dans l'enceinte du CERN. En plus de limiter les contagions, ce glissement doit contribuer à l'équité entre les membres des services en

faisant en sorte que personne ne subisse un chômage technique prolongé. Même rationnement du travail chez les équipes d'enregistrement et de serrurerie dirigées par Didier Constant, chef de la sécurité au CERN. Néanmoins, le bâtiment 55 reste ouvert avec trois personnes présente de 7 h 30 à 17 h 30. Selon lui, il est nécessaire d'adapter les effectifs aux nécessités du terrain : les patrouilles des gardiens se sont intensifiées pour réduire les risques de vols que l'absence de personnel favorise.

« Si l'entrée en mode sécurisé s'est faite de manière brutale, la sortie se fera de manière très graduelle, en fonction de l'évolution des demandes de service », insiste Gilles Bollinger. En attendant cette reprise progressive de l'activité, Didier Constant invite à célébrer le courage de ceux et celles qui se rendent régulièrement au CERN : « Comme tout le monde, l'équipe est inquiète et les interrogations sont nombreuses. Cependant, même si ces personnes sont en première ligne, même si certaines doivent prendre les transports en commun, elles viennent quand même. Cela mérite d'être salué par le CERN. »

## UNE TECHNOLOGIE LASER DU CERN UTILISÉE EN TÉLÉCOMMUNICATION

Une start-up néerlandaise va utiliser la technologie de faisceau laser structuré pour les réseaux de télécommunication mobile



Exemple d'une coupe transversale d'un faisceau produit par le Faisceau laser structuré. L'axe central, très dense, est entouré de plusieurs halos de lumière. Entre chaque halo, le noir est absolu, ce qui crée un fort contraste (Image : CERN/IPP)

Une technologie innovante d'alignement des composants des accélérateurs perce dans la téléphonie. Le « Faisceau laser structuré » (« Structured Laser Beam »), mis au point par une équipe de géomètres du CERN en collaboration avec l'Institut de physique des plasmas de Prague (IPP), va en effet être utilisé pour améliorer les réseaux de téléphonie mobile. Le CERN, à travers le groupe Transfert de connaissances, et Aircision, une start-up néerlandaise, ont ainsi signé un accord pour

l'application de ce nouveau système aux liaisons de télécommunication de prochaine génération.

Le faisceau laser structuré est capable de produire des faisceaux quasiment non diffractifs sur plusieurs centaines de mètres, alors que les systèmes disponibles sur le marché ne produisent de tels faisceaux que sur quelques mètres. Grâce à ces propriétés, cette technologie présente un in-

térêt certain pour de nombreux domaines, notamment la transmission de données à longue portée et à haut débit avec une grande fiabilité.

Aircision va appliquer la technologie à la transmission de données entre les tours de téléphonie cellulaire, notamment en vue

de la modernisation de l'infrastructure existante pour la 5G et au-delà. La start-up néerlandaise compte finaliser son prototype et déployer un test pilote dès cette année.

Pour en savoir plus, lisez cet article (<http://acceleratingnews.web.cern.ch/article/laser-alignment-laser-communication>) (en anglais) paru dans Accelerating News et le communiqué de presse (<https://www.aircision.com/news>) publié par Aircision.

Anaïs Schaeffer

## Communications officielles

### RAPPEL DES RÈGLES POUR LUTTER CONTRE LA PANDÉMIE DE COVID-19

À la demande des autorités suisses et françaises, le CERN rappelle l'importance de respecter scrupuleusement les règles suivantes visant à ralentir la propagation du nouveau coronavirus.

#### Suisse

Le Conseil fédéral suisse a pris différentes mesures, dont la durée de validité a été prolongée jusqu'au dimanche 26 avril, en particulier :

- fermeture des installations accessibles au public, à l'exception des établissements d'alimentation et de première nécessité ;
- recommandation de rester le plus possible chez soi, s'adressant en particulier aux personnes malades et les personnes âgées de plus de 65 ans, et de ne sortir que pour se rendre au travail ou chez le médecin, faire ses courses ou porter assistance à une autre personne ;
- interdiction des rassemblements de plus de cinq personnes dans l'espace public et prescription d'une distance d'au moins deux mètres entre elles ;
- interdiction des interventions et des traitements non urgents dans les hôpitaux, cliniques, cabinets médicaux et dentaires.

Pour plus d'information veuillez consulter l'Ordonnance 2 sur les mesures des-

tinées à lutter contre le coronavirus du 13 mars 2020 (<https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20200744/index.html>), ainsi que les recommandations et conseils de l'OFSP, notamment :

- campagne « Voici comment nous protéger » (<https://ofsp-coronavirus.ch>)
- informations sur le COVID-19 (<https://www.bag.admin.ch/bag/fr/home.html>)
- vidéos (<https://www.youtube.com/user/bagofspufsp/videos>)
- renseignements téléphoniques au 058 463 00 00.

#### France

Le Gouvernement français a pris des mesures de confinement ([https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus#xtor=AL-5-\[institutionnel\]-\[bouton\]-\[ \]](https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus#xtor=AL-5-[institutionnel]-[bouton]-[ ])) valables jusqu'au 11 mai 2020.

Les déplacements à l'extérieur du domicile sont interdits sauf dans les cas suivants et à condition d'être munis de l'attestation correspondante (<https://www.interieur.gouv.fr/fr/Actualites/L-actu-du-Ministere/Attestation-de-deplacement-et-de-voyage>) :

- déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle

- déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle et des achats de première nécessité
- consultations et soins ne pouvant être assurés à distance et ne pouvant être différés
- déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants
- déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile liés à l'activité physique individuelle des personnes ou aux besoins des animaux de compagnie
- convocation judiciaire ou administrative
- participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative

Pour plus d'information, veuillez consulter les pages du site du ministère de l'Intérieur de la France (<https://www.interieur.gouv.fr/Actualites/L-actu-du-Ministere/Attestation-de-deplacement-et-de-voyage>) et les pages de Santé publique France (<https://www.santepubliquefrance.fr/maladies-et-traumatismes/maladies-et-infections-respiratoires/infection-a-coronavirus/articles/infection-au-nouveau-coronavirus-sars-cov-2-covid-19-france-et-monde>). Un numéro d'appel est à disposition : 0 800 130 000.

Service des Relations avec les Pays-hôtes

# Annonces

## LE JARDIN DES PARTICULES : INSCRIPTION POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2020-2021

**Le Jardin des Particules de l'Association du personnel du CERN accueille des enfants de 4 mois à 6 ans tout au long de l'année**

Le Jardin des Particules de l'Association du personnel du CERN accueille des enfants de 4 mois à 6 ans tout au long de l'année, favorisant l'accueil des enfants de toutes nationalités.

Le Jardin des Particules est ouvert du lundi au vendredi, de 8h à 18h15, selon le calendrier scolaire suisse et en respectant les dates de fermeture du CERN. Il est ouvert aux enfants des membres du personnel du CERN.

Le Jardin des Particules accueille une centaine d'enfants, regroupés par âge :

- **La crèche** accueille les enfants âgés de 4 mois à 48 mois pour des journées complètes et des matinées (pour les 24-48 mois).
  - **L'école** accueille les enfants de 4 à 6 ans en journée complète, avec un enseignement suivant les programmes de la première et de la deuxième classe du primaire (moyenne section et grande section en France).
- En faisant appel à une **pédagogie coopérative et active**, l'équipe du Jardin des Particules offre un cadre favorisant le développement de la personnalité de chaque enfant par une éducation et un enseignement qui respectent son individualité au sein du groupe. Il stimule son envie d'apprendre et ses talents créatifs, éveille son sens de la coopération de l'amitié et de la paix, sans distinction de nationalité, de sexe, de religion et de situation sociale.

L'équipe éducative est composée d'une quarantaine de **personnes formées aux métiers de la Petite Enfance**. Elle met en place un **suivi individualisé** en respectant au maximum le rythme de chacun, son âge, ses besoins à l'intérieur de règles communes liées à la collectivité. Atelier de **sensibilisation à l'anglais** pour les 4-6 ans.

Informations et inscriptions sur le site : <http://cern.ch/lejardindesparticules>. Vous pouvez aussi prendre contact avec les équipes par mail à l'adresse suivante : [info.jdp@cern.ch](mailto:info.jdp@cern.ch).

*Le Jardin des Particules  
Crèche et école de l'Association du  
Personnel du CERN*

---

## LIRE DES ARTICLES DE JOURNAUX PENDANT LA FERMETURE

**Vous souhaitez lire un article en ligne, mais l'accès est payant ? La Bibliothèque peut vous aider !**

Les articles de journaux sont cruciaux pour continuer vos recherches. La Bibliothèque du CERN fournit l'accès à plus de 2 000 journaux électroniques.

Afin de maximiser l'accès aux ressources en ligne en ces temps difficiles, nous avons contacté quelques-uns des éditeurs clés dans nos domaines d'intérêt. De plus, certains éditeurs ont spontanément décidé d'ouvrir l'accès à certaines de leurs ressources durant l'épidémie. Vous trouverez ici (<http://library.web.cern.ch/online-resources-available-cern-users-during-covid-19-epidemics>) la liste complète des ressources disponibles pour la communauté du CERN.

Si vous trouvez un article directement sur le web et que l'accès est payant, vous pouvez vérifier si nous y avons accès en ajoutant le préfixe : <https://ez-proxy.cern.ch/login?url=> au début de l'URL et en rechargeant la page. Vous pouvez en deux clics installer un marque-page ou une extension sur votre navigateur pour faciliter l'utilisation d'EzProxy, plus d'informations ici (<http://library.cern/resources/remote>).

Si après cela, vous ne pouvez toujours pas accéder à l'article, cela signifie que nous n'y avons probablement pas accès. Dans ce cas, vous pouvez le demander au moyen de ce formulaire (<https://>

[cds.cern.ch/ill/article\\_request\\_step1](https://cds.cern.ch/ill/article_request_step1)) : remplissez-le avec les détails de l'article, cliquez sur 'Continue', choisissez votre nom, cliquez sur 'Continue'. Nous allons l'obtenir pour vous et vous l'envoyer sous quelques jours. Ce service est gratuit.

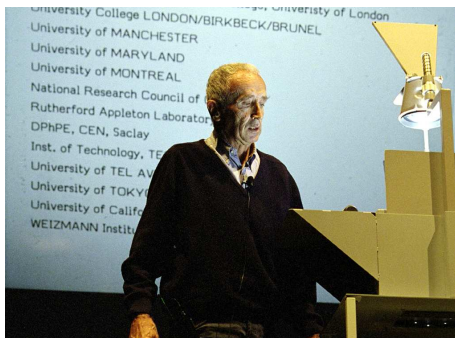
Pour toute question, merci de nous contacter par e-mail : [library.desk@cern.ch](mailto:library.desk@cern.ch) ou via Mattermost.

*Bibliothèque du CERN*



# Hommages

## ALDO MICHELINI (1930–2020)



Aldo Michelini, pendant l'événement LEPfest en octobre 2000 (Image : CERN)

Aldo Michelini, grand nom de la physique, s'est éteint à l'âge de 89 ans. Aldo était connu aussi bien pour la physique dans laquelle il excellait que pour sa gentillesse et l'attention qu'il portait à ses collègues, en particulier ceux qui débutaient dans la discipline.

Aldo arrive au CERN en 1960, et y restera quelque 35 années. Il jouera un rôle déterminant dans certaines des plus grandes réussites du Laboratoire. À la fin des années 1960, il rejoint la petite équipe coordonnant le développement du spectromètre Omega, dispositif polyvalent pouvant être adapté et configuré en fonction de la nature de la physique à étudier. Initialement installé auprès du PS, Omega est transféré vers le hall Ouest du SPS en 1976 en vue du démarrage du nou-

veau fleuron du CERN, et restera un pilier du programme SPS pendant 20 ans. En 1973, Aldo prend la direction d'un projet similaire visant à construire un spectromètre polyvalent pour la zone Nord : l'expérience NA3 voit le jour. Celle-ci réalisera sous la direction d'Aldo toute une série de recherches importantes jusqu'en 1981, date à laquelle il devient porte-parole de l'expérience OPAL, planifiée pour le LEP. Aldo reste à la tête d'OPAL jusqu'à sa retraite, en 1995.

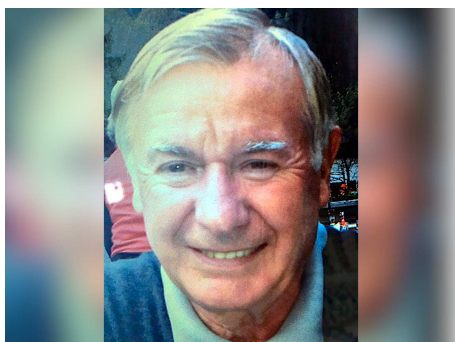
OPAL, l'une des quatre expériences auprès du LEP, a été construite sur la base d'une technologie testée et éprouvée. Forte de 300 membres environ, chiffre impressionnant pour l'époque, OPAL est néanmoins la plus petite des quatre collaborations, et se prête bien au style de leadership si particulier d'Aldo, basée sur l'exemple et le consensus. Les collègues d'Aldo se souviennent de lui comme d'un homme souriant à l'air soucieux, ou, très souvent, comme d'un homme à l'air soucieux et souriant. Étrangement, cela se révèle une grande source de motivation pour son équipe, qui s'efforce de rendre Aldo plus souriant que soucieux. L'esprit d'équipe unique d'OPAL est façonné par la personnalité d'Aldo. Une personne d'une grande gentillesse, certes, mais qui savait aussi, quand il le fallait, prendre des décisions difficiles, et convaincre les personnes qui ne partageaient pas son point de vue.

Lorsque l'expérience OPAL détecte, le 13 août 1989, la première particule Z auprès du LEP, on entend Aldo dire que les jeunes ont pris la relève. L'âge moyen des personnes qui se trouvent dans la salle de contrôle est inférieur à 30 ans, et c'est là tout sauf un hasard. Aldo soutient activement les membres les plus jeunes de la collaboration, en veillant à ce qu'ils soient bien visibles lors des réunions et conférences de l'expérience. Ces jeunes bâtissent en retour une solide réputation pour l'expérience OPAL, en favorisant de nombreux échanges lors des conférences. Combien de fois n'a-t-on pas entendu : « *let's see what OPAL has to say* » (voyons voir ce qu'OPAL a à nous dire).

Aldo était un grand leader, suscitant autant le respect que l'affection. Le fait que la collaboration réussisse à rassembler encore plus d'une centaine de membres en 2019 pour célébrer le 30<sup>e</sup> anniversaire de la première désintégration d'un boson Z témoigne de la personnalité d'Aldo, et de l'esprit si particulier qu'il insuffla. Même s'il ne put participer en personne à cet événement, il adressa un message aux participants et fut longuement applaudi. Il nous manquera beaucoup.

*Rolf Heuer, David Plane et Mette Stuewe au nom de ses amis et collègues d'OPAL et du CERN*

## DANIEL FRAISSARD (1947–2020)



(Image : CERN)

C'est avec regrets que nous annonçons le décès de Daniel Fraissard emporté par le COVID-19 à l'âge de 73 ans. Il avait pris sa retraite en 2012.

Arrivé au CERN en 1974 comme technicien supérieur en mécanique, il fut titularisé en 1978. Daniel a successivement participé au développement et à la construction de détecteurs à fils pour UA-1, puis de

détecteurs Cherenkov pour Delphi et Alice. Particulièrement compétent et minutieux, il était un ingénieur-mécanicien d'excellence, toujours disponible pour mener à bien des mises en service difficiles. Humainement très agréable et ouvert, il a toujours su prendre sa place au sein des groupes expérimentaux. Sa personnalité a marqué tous ceux et celles qui l'ont croisé.



Nous adressons à son épouse et à sa famille nos sincères condoléances. *Ses ex-collègues et amis du CERN*